



**DECISIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA,
RELATIVA ALL'ADOZIONE DEL PROGETTO PRELIMINARE DI BILANCIO 2024 – CT/CA-008/2023IT**

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA,
visto il regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, del 28 novembre 1994, relativo all'istituzione di un Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea («il Centro di traduzione»), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio, del 18 giugno 2003,
visto il regolamento finanziario del 22 settembre 2019 applicabile al Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea (rif. CT/CA-028/2019),

considerando quanto segue:

(1) Il consiglio di amministrazione dovrebbe adottare il bilancio del Centro sulla base di un progetto preparato dal direttore,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

Il progetto preliminare di bilancio 2024 del Centro di traduzione, allegato alla presente decisione, è adottato.

Articolo 2

La presente decisione entra in vigore il giorno della sua adozione.

Fatto a Lussemburgo, il 16 marzo 2023

Per il consiglio di amministrazione

(firmato elettronicamente)

Christos Ellinides

Presidente

Allegato: Progetto preliminare di bilancio 2024



PROGETTO PRELIMINARE DI BILANCIO 2024

CT/CA-008/2023IT

INDICE

- I. INTRODUZIONE 1
 - A. INTRODUZIONE GENERALE 1
 - B. ENTRATE 2
 - C. SPESE 4
 - D. ATTIVITÀ 6
- II. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE – RIEPILOGO 9
- III. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE – DETTAGLI
- ALLEGATO 1 – TABELLA DELL'ORGANICO

I. INTRODUZIONE

A. INTRODUZIONE GENERALE

Il progetto preliminare di bilancio 2024 comprende:

- A. la presente introduzione generale;
- B. le entrate del Centro, in applicazione dell'articolo 10, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio, che includono nello specifico i versamenti effettuati dagli organismi per cui il Centro opera nonché dalle istituzioni e dagli organi con i quali è stata convenuta una collaborazione in contropartita delle prestazioni fornite dal Centro, ivi comprese le attività a carattere interistituzionale;
- C. la ripartizione delle spese del Centro per titolo;
- D. la ripartizione delle spese del Centro per attività. Questa parte evidenzia il collegamento tra il bilancio 2024 e il programma di lavoro per lo stesso anno, individuando le risorse allocate per ciascuna attività in funzione degli obiettivi strategici del Centro, oltre a presentare la struttura di bilancio convenzionale.

Il progetto preliminare di bilancio 2022 rispecchia le previsioni delle entrate e delle spese incluse nel progetto di documento di programmazione 2024-2026 del Centro (rif. CT/CA-002/2023). È redatto nel rispetto degli articoli da 35 a 37 del regolamento finanziario del Centro. Per preparare il progetto preliminare di bilancio 2024, il Centro ha intrapreso un'analisi delle proprie previsioni di spesa e ottenuto le previsioni dei clienti.

Il progetto preliminare di bilancio 2024 è stato elaborato sulla base delle tariffe applicabili nel 2024, riportate nella tabella sottostante. Tutti gli importi nel presente documento sono espressi in euro.

Tariffe applicabili nel 2024

Servizio	Standard (EUR)	A lunga scadenza (EUR)	Urgente (EUR)	Molto urgente (EUR)
Traduzione (tariffa per pagina)	87,00	82,00	108,00	156,00
Traduzione personalizzata (tariffa per pagina)	82,00	78,00	102,00	148,00
Modifica (tariffa per pagina)	172,00	163,40	215,00	
Revisione (tariffa per pagina)	60,00	57,00	75,00	
Editing (tariffa per pagina)	39,00	37,00	44,00	
Trascrizione (tariffa per minuto)	8,50	6,50	10,50	
Trascrizione automatica (tariffa per minuto)		2,00 EUR		
Marchi (tariffa per pagina)		41,71 EUR per 177 993 pagine		
Post-editing leggero (tariffa per pagina)		49,00 EUR		
Paste 'n Go (tariffa per pagina)		82,00 EUR		
Traduzione automatica (tariffa per pagina)		0,30 EUR		

Disegni e modelli comunitari (tariffa per termine)	4,00 EUR
Elenchi di termini (tariffa per termine)	4,00 EUR
Revisione di elenchi di termini (tariffa per termine)	2,50 EUR
Terminologia (tariffa per unità lavorativa/giorno)	900 EUR
Consulenza linguistica (tariffa per unità lavorativa/giorno)	900 EUR
Sottotitolazione (tariffa per minuto)	41,00 EUR

Supplementi applicabili nel 2024

Tipo di documento	EUR
Formato complesso (maggiorazione per pagina e lingua di destinazione)	15,00
Formato PDF e documenti cartacei (maggiorazione per pagina del documento di partenza)	12,00
Documenti riservati, ossia classificati/sensibili non classificati (maggiorazione per pagina e lingua di destinazione)	20,00
Lingua non UE (maggiorazione per pagina e lingua di destinazione)	10,00
Caricamento di documenti in siti web [maggiorazione per lingua di destinazione (file multipli) o per richiesta (file singolo)]	10,00

B. ENTRATE

Il totale delle entrate previste per il 2024 ammonta a 49,7 milioni di EUR, di cui 46,4 milioni di EUR nei titoli da 1 a 4. Le entrate previste sono ripartite come di seguito indicato.

Titolo	Entrate (EUR)
1. Agenzie e organismi	44 925 900
3. Cooperazione interistituzionale (istituzioni europee)	804 300
4. Altre entrate	647 200
5. Eccedenza riportata dall'esercizio precedente e storni dalle riserve degli esercizi precedenti	3 283 500

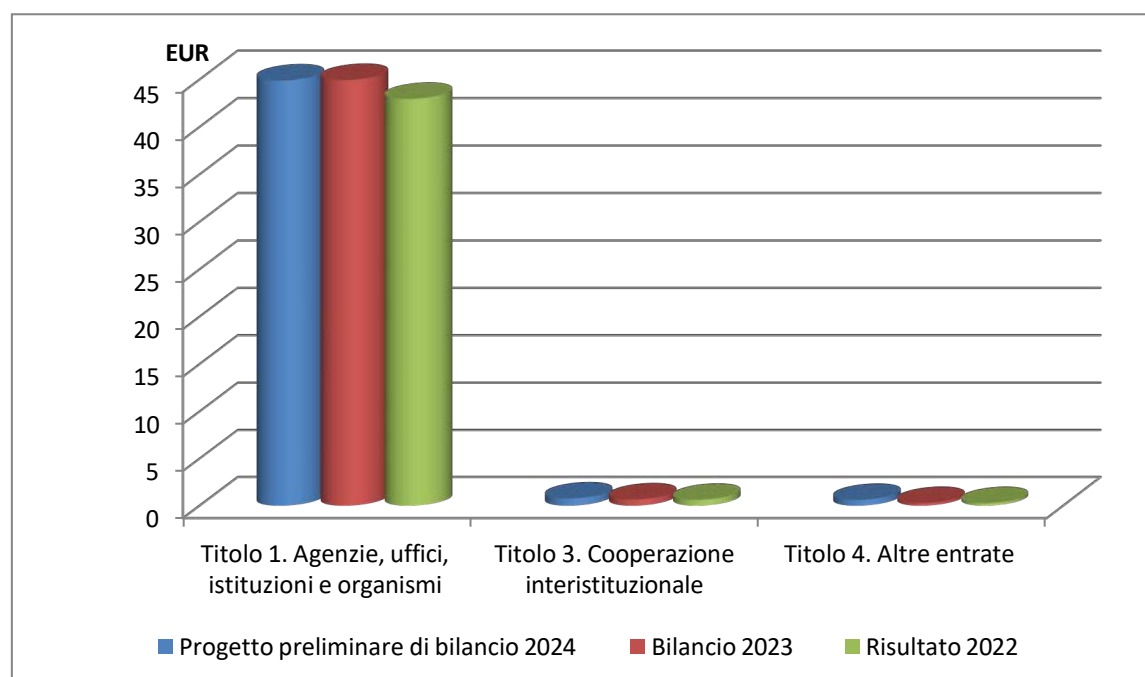
Le previsioni relative alle entrate del Centro si fondano su quelle fornite dai clienti. Si deve pertanto evidenziare che le entrate stimate sono soggette a variazione, sulla base delle necessità effettive dei clienti e delle loro disponibilità di bilancio. In base alle previsioni dei clienti, le entrate stimate per il 2024 per il titolo 1 ammontano a 44,9 milioni di EUR, a fronte dei 45 milioni di EUR del bilancio 2023 (- 0,1 %). Le entrate previste per il 2022 risultano di 1,9 milioni di EUR superiori (4,5 %) alle entrate effettive, pari a 43,0 milioni di EUR, risultanti da pagamenti dei clienti nel 2022.

Il maggior cliente del Centro, l'EIPO (Ufficio dell'Unione europea per la proprietà intellettuale), ha previsto una riduzione delle entrate di 0,4 milioni di EUR (- 5,0 %) per la traduzione di marchi dell'Unione europea nel 2024 ⁽¹⁾ (voce 1006) rispetto al bilancio 2023. Le entrate previste per il 2022 sono di 2,0 milioni di EUR inferiori (- 21,2 %) rispetto alle entrate effettive per la traduzione di marchi dell'Unione europea nel 2022. Inoltre, le previsioni di entrate dell'EIPO per gli altri servizi rimangono allo stesso livello del bilancio 2023, ovvero 4,7 milioni di EUR nel 2024 (voce 1005), e ciò supera del 17,2 % (0,7 milioni di EUR) le entrate percepite per gli altri servizi nel 2022. Le previsioni complessive per il 2024 sono del 9,7 % inferiori (- 1,3 milioni di EUR) al totale delle entrate pervenute da tale cliente nel 2022.

Altri cambiamenti significativi che possono essere osservati rispetto al bilancio 2023 sono riduzioni nelle previsioni di Eurojust («Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione giudiziaria penale») del 36,2 % (- 709 700 EUR), EACEA («Agenzia esecutiva europea per l'istruzione e la cultura») del 23,6 % (- 144 200 EUR), EUAA («Agenzia dell'Unione europea per l'asilo») del 12,9 % (- 342 600 EUR) ed ESMA («Autorità europea degli strumenti finanziari e dei mercati») del 48,7 % (- 239 800 EUR). Rispetto al bilancio 2023, l'EMA («Agenzia europea per i medicinali») ha aumentato le proprie previsioni del 13,3 % (325 700 EUR) e l'SRB («Comitato di risoluzione unico») del 103,3 % (1,2 milioni di EUR). Informazioni più particolareggiate circa le previsioni dei clienti e i volumi di traduzione sono disponibili nella sezione D «Attività» e nella parte III «Stato delle entrate e delle spese – dettagli».

Le entrate al titolo 3 sono quelle che rivengono al Centro nella sua qualità di gestore della banca dati IATE («Terminologia interattiva per l'Europa»). La spesa del Centro per IATE è riportata tra quelle di cui al capitolo 31.

Figura 1. Entrate strutturate per titolo e anno: 2022-2024 (titoli 1, 3 e 4)



Oltre alle entrate provenienti dai propri clienti e dalla cooperazione interistituzionale, il Centro prevede entrate supplementari nel titolo 4, che comprendono principalmente gli interessi bancari, e le entrate provenienti dall'hosting di servizi di un centro dati per l'ERA (Agenzia dell'Unione europea per le

⁽¹⁾ Le previsioni dei marchi dell'Unione europea sono state ricevute sulla base dell'accordo del 2021, mentre è in fase di discussione un nuovo accordo.

ferrovie). Le previsioni per queste entrate nel 2024 ammontano a 647 200 EUR, con un aumento del 104,8 % rispetto al bilancio 2023 e un incremento del 108,4 % rispetto all'esecuzione del 2022.

È necessario trasferire gli stanziamenti dalla «riserva per la stabilità dei prezzi» alle entrate per bilanciare il bilancio 2024, lasciando nella riserva un saldo stimato di 3 018 351 EUR alla fine del 2024.

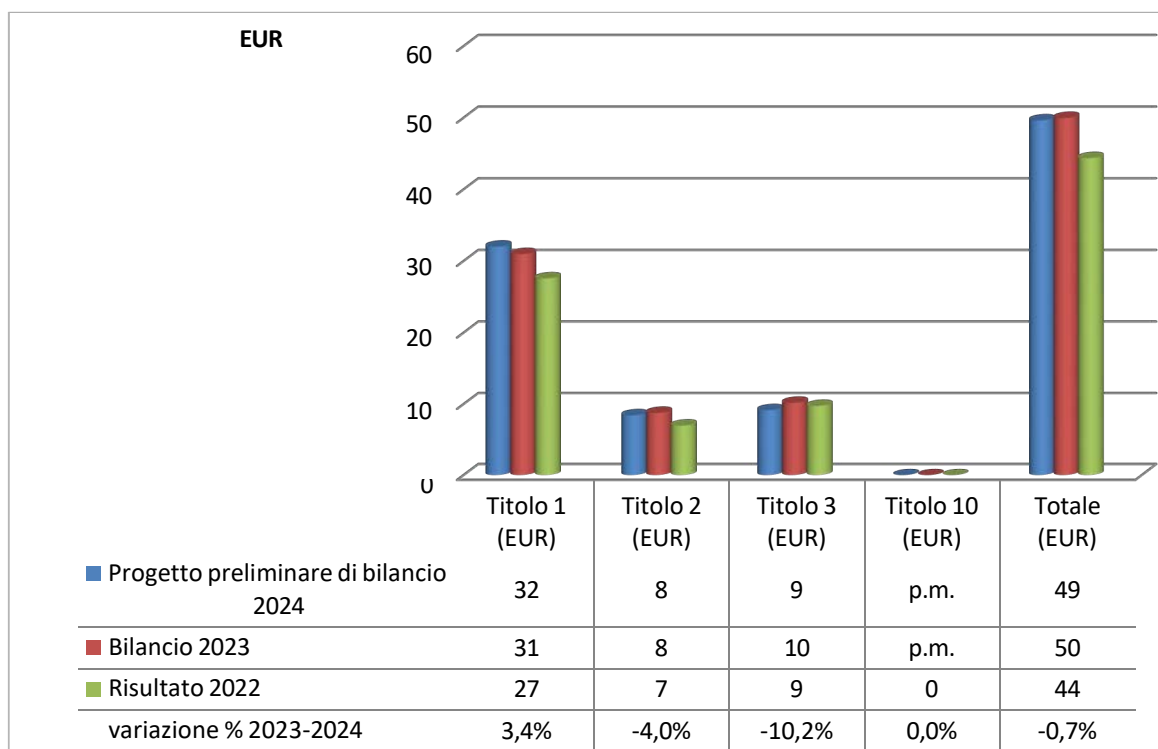
C. SPESE

Le previsioni di spesa del Centro per il 2024 ammontano a 49,7 milioni di EUR. Il bilancio 2024 relativo ai titoli da 1 a 3 è inferiore (- 0,7 %) rispetto al bilancio 2023 ed è superiore dell'11,9 % rispetto all'esecuzione del 2022. Tale incremento dal 2022 al 2024 è dovuto agli adeguamenti salariali previsti nel 2023 e nel 2024 e ad altre spese, anch'esse soggette a indicizzazione, che comporteranno probabilmente un maggiore esborso nel 2024. Inoltre, tale aumento nei titoli 1 è in parte compensato dalle riduzioni nel titolo 2 e nel titolo 3 a seguito delle misure adottate per mitigare le spese connesse agli edifici e alla riduzione del volume dell'esternalizzazione a fornitori di servizi linguistici esterni. Le previsioni di spesa sono ripartite come di seguito indicato.

Titolo	Spese (EUR)
1. Personale	32 041 300
2. Immobili, materiale e spese varie di funzionamento	8 448 600
3. Spese operative	9 171 000
10. Riserve	p.m.

Per far fronte all'aumento complessivo delle spese per il personale, di altri costi indicizzati e dei costi per le tecnologie dell'informazione, il Centro continua ad adottare diverse misure per ridurre le spese di bilancio. Quella principale è consistita nel ridurre in modo significativo gli stanziamenti di spesa nella maggior parte delle voci di bilancio coprendo solo quanto si prevede sarà necessario. In tal senso, il Centro ha ridotto il suo margine al minimo nelle linee di bilancio chiave, con una conseguente notevole diminuzione della flessibilità. Nella figura sottostante si riporta una panoramica delle spese per titolo, compresi un raffronto con il bilancio 2023 e l'esecuzione del 2022.

Figura 2. Spese strutturate per titolo e anno: 2022-2024 (titoli 1, 2, 3 e 10) (*)



(*) Titolo 1: «Personale»; titolo 2: «Immobili, materiale e spese varie di funzionamento»; titolo 3: «Spese operative»; titolo 10: «Riserve». Il bilancio per il titolo 10 nel 2024 è pro memoria (p.m.), nel 2023 è pro memoria (p.m.) ed è indicato come «0» nel 2022.

Titolo 1: PERSONALE

Per il titolo 1 il bilancio nel 2024 si attesta su 32,0 milioni di EUR, segnando un incremento del 3,4 % rispetto al 2023, corrispondente a 1 Mio EUR. Il bilancio del Centro tiene conto dei potenziali adeguamenti salariali annuali, stimati al 2 % l'anno, nonché degli avanzamenti di scatto biennali e delle promozioni. Si basa su una tabella dell'organico di 193 posti, che rimane allo stesso livello di quanto approvato dall'autorità di bilancio per il 2023. Il bilancio tiene conto anche di fattori quali il tasso di rotazione e i modelli di lavoro del personale. Quanto sopra comporta un aumento del 3,2 % (0,7 Mio EUR) all'articolo 110 «Personale in servizio», laddove la disponibilità di bilancio per gli agenti contrattuali (voce 1115) è stata aumentata del 3,6 % (83 400 EUR) nel 2024 rispetto al bilancio 2023.

Titolo 2: IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

Le disponibilità di bilancio per il titolo 2 («Immobili, materiale e spese varie di funzionamento») nel 2024 ammontano a 8,4 milioni di EUR. Si tratta di un calo del 4,0 % rispetto al bilancio 2023, con una diminuzione di 0,3 milioni di EUR, che è principalmente dovuto all'impegno profuso per ridurre i costi delle attrezzature informatiche, della consulenza informatica, delle consulenze e degli studi.

È opportuno sottolineare che le spese di cui al titolo 2 comprendono le spese per l'hosting di un centro dati per l'ERA (Agenzia dell'Unione europea per le ferrovie). Conformemente al principio dell'universalità, le entrate generate dall'ERA sono riportate come tali e non come compensazione delle spese.

Titolo 3: SPESE OPERATIVE

Il bilancio per il titolo 3 «Spese operative» copre l'esternalizzazione dei servizi di traduzione, l'assistenza tecnica relativa a servizi linguistici, la cooperazione interistituzionale e il programma eCdT. Si attesta a 9,2 milioni di EUR nel 2024, con una diminuzione del 10,2 % (- 1,0 milioni di EUR) rispetto al budget 2023 ed è inferiore di 0,6 milioni di EUR rispetto all'esecuzione del 2022.

Il bilancio per i servizi di traduzione esterni rappresenta la componente principale di questo titolo, ossia il 90,8 % nel 2024. Sul costo effettivo di questi servizi incide una serie di fattori, quali le variazioni nella classifica dei fornitori nei contratti quadro esistenti e i prezzi concordati nell'ambito di contratti quadro futuri, che dipendono anche dagli sviluppi economici negli Stati membri. Il bilancio per il 2024 ammonta a 8,3 milioni di EUR, il che è in linea con i volumi previsti e con l'aspettativa del Centro che gli investimenti nelle tecnologie di traduzione avranno un impatto positivo sulla spesa per i servizi di traduzione esterna. È chiaro che la spesa effettiva dipenderà in larga misura dalla reale domanda dei clienti del Centro e dall'incidenza effettiva delle tecnologie di traduzione.

Il capitolo 31 comprende le spese del Centro per la gestione della banca dati IATE e il contributo del Centro ad altri strumenti interistituzionali gestiti dalla Commissione. I costi di questi strumenti sono disciplinati da accordi finanziari annuali tra le parti che agiscono nel quadro del comitato esecutivo per la traduzione del Comitato interistituzionale per la traduzione e l'interpretazione (CITI).

D. ATTIVITÀ

Nel bilancio 2024 le attività del Centro sono definite nell'ambito di quattro aree, come stabilito nel documento di programmazione del Centro per il periodo 2024-2026: 1) attività operative principali; 2) attività di supporto; 3) attività di gestione e supervisione; 4) progetti/innovazione.

Le risorse umane e finanziarie per il 2024 sono allocate alle quattro aree di attività, come illustrato nella tabella sottostante. Le risorse finanziarie incluse nei titoli 1, 2 e 3 sono assegnate, direttamente o indirettamente, ai vari servizi del Centro. I costi indiretti sono imputati alle attività del Centro e, di conseguenza, ai suoi servizi, attraverso i meccanismi della metodologia del bilancio per attività (Activity Based Budgeting, ABB). I dettagli figurano nel documento di programmazione del Centro per il periodo 2024-2026 (rif. CT/CA-002/2023).

	% risorse umane (personale)	% risorse finanziarie	Risorse finanziarie
Attività operative principali	64,1 %	74,7 %	37 106 747
<i>Traduzione</i>	24,3 %	29,0 %	14 390 955
<i>Revisione</i>	0,0 %	0,0 %	0
<i>Modifica</i>	1,5 %	1,1 %	533 761
<i>Editing</i>	0,2 %	0,1 %	33 473
<i>Trascrizione</i>	0,0 %	0,0 %	0
<i>Sottotitolazione</i>	0,0 %	0,0 %	7 559
<i>Terminologia</i>	0,3 %	0,0 %	4 368
<i>Convalida interna</i>	26,1 %	16,0 %	7 963 556
<i>Gestione delle richieste dei clienti</i>	2,0 %	1,8 %	880 612
<i>Pretrattamento e preformattazione tecnici (TECH+CAT)</i>	2,5 %	2,2 %	1 108 423
<i>Gestione dell'esternalizzazione</i>	1,5 %	1,3 %	670 031
<i>Post-trattamento (CAT+TECH)</i>	1,7 %	1,5 %	746 606
<i>Gestione di memorie di traduzione e traduzione automatica</i>	0,9 %	0,8 %	382 875
<i>IATE</i>	0,4 %	1,9 %	957 187
<i>Altre attività operative principali</i>	2,7 %	19,0 %	9 427 340
Attività di supporto	21,9 %	18,6 %	9 234 470
Attività di gestione e supervisione	7,8 %	3,3 %	1 622 496
Progetto/Innovazione	6,2 %	3,4 %	1 697 187
Stanziamenti al titolo 10: «Riserve» non destinate a un'attività	0 %	0 %	0
Totale	100 %	100 %	49 660 900

Descrizione della sottoattività

Attività	Descrizione
<i>Traduzione</i>	Traduzione di documenti e MUE. In questa attività, è considerato soltanto il costo della traduzione interna in quanto la traduzione è effettuata internamente.
<i>Revisione</i>	Questa attività, che consiste nel confrontare la versione tradotta con il documento originale, viene svolta dai traduttori interni.
<i>Modifica</i>	Modifica dei documenti tradotti in base ai commenti ricevuti. Quest'attività è svolta dai traduttori interni.
<i>Editing</i>	L'editing consiste nel rivedere la versione tradotta di un documento.
<i>Trascrizione</i>	Conversione di un file audio e/o video in un testo scritto di alta qualità mediante tecnologie di conversione del linguaggio in testo.
<i>Sottotitolazione</i>	Sottotitolazione e traduzione di materiale video.
<i>Convalida interna</i>	Valutazione delle traduzioni effettuate da fornitori esterni di servizi.
<i>Gestione delle richieste dei clienti</i>	Analisi degli ordini dei clienti e determinazione delle caratteristiche del prodotto (formato, settore, ecc.).
<i>Pretrattamento e preformattazione tecnica (TECH+CAT)</i>	Ricezione di una richiesta di traduzione e caricamento della traduzione nelle memorie di traduzione e nel sistema di traduzione automatica per la traduzione successiva. È una fase tecnica in cui ogni documento deve essere caricato. Ciò consente alle memorie di traduzione di abbinare il documento con eventuali memorie esistenti e quindi permette il calcolo del potenziale sconto per i clienti.
<i>Gestione dell'esternalizzazione</i>	Selezione dei fornitori di servizi esterni nonché redazione e gestione dei relativi contratti.
<i>Post-trattamento (CAT+TECH)</i>	Formattazione dei documenti e risoluzione di eventuali problemi tecnici.
<i>Gestione delle memorie di traduzione e della traduzione automatica</i>	Organizzazione e aggiornamento del contenuto delle memorie di traduzione e del corpus per la traduzione automatica.
<i>Terminologia</i>	Organizzazione dell'attività di ricerca terminologica (ricerca, traduzione, verifica, ecc.).
<i>IATE</i>	Gestione della banca dati IATE
<i>Altre attività operative principali</i>	Comprende altre attività operative principali quali il pretrattamento linguistico, i servizi di traduzione esterna, ecc.

La tabella sottostante evidenzia il numero complessivo di pagine e di termini nonché la previsione delle entrate per il 2024 rispetto al bilancio 2023. La tabella riporta le previsioni per il 2024 fornite dai clienti. Informazioni più particolareggiate circa le previsioni dei clienti e i volumi di traduzione sono disponibili nella parte III «Stato delle entrate e delle spese – dettagli».

	Progetto preliminare di bilancio per il 2024	Bilancio 2023	Comparazione
Numero totale previsto di pagine di marchi dell'Unione europea	177 993	187 360	- 5,0 %
Stima del numero complessivo di pagine di documenti	391 210	397 629	- 1,6 %
<i>Numero totale di pagine</i>	<i>569 203</i>	<i>584 989</i>	<i>- 2,7 %</i>
Numero totale di elenchi di termini previsti	53 184	55 692	- 4,5 %
Entrate totali previste per traduzioni, terminologia ed elenchi di termini	44 925 900	44 975 700	- 0,1 %

II. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE – RIEPILOGO

Titolo	Denominazione	Progetto preliminare di bilancio per il 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022
	ENTRATE			
1	PAGAMENTI DA AGENZIE, UFFICI, ISTITUZIONI E ORGANISMI	44 925 900	44 975 700	42 991 937
2	SOVVENZIONE DELLA COMMISSIONE	p.m.	p.m.	0
3	COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE	804 300	697 800	660 092
4	ALTRE ENTRATE	647 200	316 000	310 484
5	ECCEDEXZA RIPORTATA DALL'ESERCIZIO PRECEDENTE E STORNI DALLE RISERVE DEGLI ESERCIZI PRECEDENTI	3 283 500	4 016 600	0
	EcceDEXza riportata dall'esercizio precedente	p.m.	p.m.	0
	Riserva per la stabilità delle tariffe	3 283 500	4 016 600	0
	Riserva per investimenti eccezionali	p.m.	p.m.	0
6	RESTITUZIONI	p.m.	p.m.	0
	TOTALE	49 660 900	50 006 100	43 962 513
	SPESE			
1	PERSONALE	32 041 300	31 000 100	27 616 617
2	IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO	8 448 600	8 798 400	7 002 178
3	SPESE OPERATIVE	9 171 000	10 207 600	9 779 343
10	RISERVE	p.m.	p.m.	0
	TOTALE	49 660 900	50 006 100	44 398 138

III. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE 2024 – DETTAGLI

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
ENTRATE					
1000	Agenzia europea dell'ambiente (AEA)	198 600	201 200	317 960	2 237 pagine
1001	Fondazione europea per la formazione (ETF)	62 400	62 400	345 020	717 pagine
1002	Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze (EMCDDA)	384 200	384 100	192 066	4 416 pagine
1003	Agenzia europea per i medicinali (EMA)	2 777 000	2 451 300	2 570 420	Documenti: 28 699 pagine; elenchi di termini: 2 967 termini
1004	Agenzia europea per la sicurezza e la salute sul lavoro (EU-OSHA)	680 400	645 400	916 745	7 640 pagine
1005	Ufficio dell'Unione europea per la proprietà intellettuale (EUIPO)	4 731 300	4 731 300	4 036 091	Documenti: 48 191 pagine; elenchi di termini: 40 050 termini; disegni e modelli comunitari: 8 000 termini
1006	Marchi EUIPO:	7 424 400	7 815 200	9 420 125	177 993 pagine
1007	Ufficio comunitario delle varietà vegetali (UCVV)	56 400	49 500	12 169	648 pagine
1008	Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione nell'attività di contrasto (Europol)	50 700	50 700	72 894	583 pagine
1009	Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro (Eurofound)	379 600	421 000	308 162	4 320 pagine
100	Articolo 100	16 745 000	16 812 100	18 191 650	
1010	Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (Cedefop)	165 200	105 100	171 235	Documenti: 1 811 pagine; elenchi di termini: 240 termini
1012	Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali (FRA)	1 184 300	1 172 600	1 397 067	13 613 pagine
1014	Banca europea per gli investimenti (BEI)	p.m.	p.m.	22 410	
1015	Autorità europea per la sicurezza alimentare (EFSA)	225 700	225 700	312 087	2 595 pagine
1016	Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione giudiziaria penale (Eurojust)	1 252 100	1 961 800	842 892	13 986 pagine
1017	Agenzia europea per la sicurezza marittima (EMSA)	81 100	80 600	141 874	923 pagine

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
1018	Agenzia dell'Unione europea per la sicurezza aerea (AESA)	32 300	32 300	101 168	372 pagine
1019	Agenzia dell'Unione europea per le ferrovie (ERA)	281 300	278 500	370 528	3 234 pagine
101	Articolo 101	3 222 000	3 856 600	3 359 258	
1020	Agenzia dell'Unione europea per la cibersicurezza (ENISA)	151 200	149 700	116 186	1 738 pagine
1021	Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie (ECDC)	495 000	477 100	484 595	5 285 pagine
1022	Agenzia europea della guardia di frontiera e costiera (Frontex)	2 978 000	2 948 500	2 956 975	34 230 pagine
1023	Agenzia esecutiva europea per l'istruzione e la cultura (EACEA)	467 900	612 100	187 128	4 759 pagine
1024	Agenzia esecutiva del Consiglio europeo per l'innovazione e delle PMI (Eisimea)	69 600	59 000	63 779	792 pagine
1025	Agenzia dell'Unione europea per la formazione delle autorità di contrasto (CEPOL)	53 200	40 900	25 836	565 pagine
1026	Agenzia esecutiva per i consumatori, la salute, l'agricoltura e la sicurezza alimentare (Chafea)	p.m.	p.m.	0	
1027	Agenzia dell'Unione europea per il programma spaziale (EUSPA)	60 100	110 700	54 891	684 pagine
1028	Agenzia europea per la difesa (AED)	4 700	4 700	9 464	54 pagine
1029	Agenzia europea per le sostanze chimiche (ECHA)	1 698 900	1 682 100	1 806 623	19 528 pagine
102	Articolo 102	5 978 600	6 084 800	5 705 476	
1030	Agenzia europea di controllo della pesca (EFCA)	210 600	224 900	218 621	Documenti: 2 378 pagine; elenchi di termini: 144 termini
1031	Impresa comune europea per ITER e lo sviluppo dell'energia da fusione (Fusion for Energy)	51 800	51 800	6 516	596 pagine
1032	Centro satellitare dell'Unione europea (Satcen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Agenzia esecutiva per l'innovazione e le reti (INEA)	15 100	16 700	4 617	173 pagine

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
1034	Istituto europeo di innovazione e tecnologia (EIT)	7 000	6 900	3 869	78 pagine
1035	Agenzia esecutiva del Consiglio europeo della ricerca (ERCEA)	30 300	33 800	1 743	243 pagine
1036	Agenzia esecutiva europea per la ricerca (REA)	528 300	523 000	246 028	6 072 pagine
1037	Impresa comune «Aviazione pulita» (CA JU)	3 500	3 900	3 002	30 pagine
1038	Istituto europeo per l'uguaglianza di genere (EIGE)	39 900	50 800	84 527	445 pagine
1039	Impresa comune «Ricerca ATM nel cielo unico europeo 3» (SESAR 3 JU)	50 700	49 700	29 232	583 pagine
103	Articolo 103	937 200	961 500	598 154	
1042	Impresa comune «Iniziativa per l'innovazione nel settore della salute» (IHI JU)	5 000	5 000	1 765	Documenti: 48 pagine; elenchi di termini: 192 termini
1043	Impresa comune «Idrogeno pulito» (CH JU)	2 000	1 900	2 001	23 pagine
1045	Agenzia dell'Unione europea per l'asilo (EUAA)	2 315 400	2 658 000	3 555 352	Documenti: 25 803 pagine; elenchi di termini: 1 200 termini
1046	Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione fra i regolatori nazionali dell'energia (ACER)	319 100	294 300	366 245	3 664 pagine
1047	Autorità europea degli strumenti finanziari e dei mercati (ESMA)	253 100	492 900	317 258	2 880 pagine
1048	Autorità bancaria europea (ABE)	858 700	858 700	1 480 903	9 772 pagine
1049	Autorità europea delle assicurazioni e delle pensioni aziendali e professionali (EIOPA)	295 200	257 500	326 575	3 360 pagine
104	Articolo 104	4 048 500	4 568 300	6 050 100	
1050	Agenzia di sostegno al BEREC (Ufficio BEREC)	88 600	139 700	12 616	1 200 pagine
1051	Agenzia dell'Unione europea per la gestione operativa dei sistemi IT su larga scala nello spazio di libertà, sicurezza e giustizia (eu-LISA)	1 138 000	1 207 200	957 363	Documenti: 13 291 pagine; elenchi di termini: 391 termini

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
1052	Impresa comune «Tecnologie digitali fondamentali» (KDT JU)	6 100	4 200	2 001	69 pagine
1053	Centro di analisi e operazioni contro il narcotraffico marittimo (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Comitato di risoluzione unico (SRB)	2 425 000	1 192 600	1 625 163	19 680 pagine
1055	Scuole europee	64 200	64 200	1 599	738 pagine
1056	Impresa comune «Europa biocircolare» (CBE JU)	23 600	10 600	4 617	264 pagine
1057	Impresa comune «Ferrovie europee» (ER JU)	p.m.	p.m.	4 667	
1058	Comitato congiunto delle autorità europee di vigilanza (CC AEV)	p.m.	p.m.	0	
1059	Impresa comune per il calcolo ad alte prestazioni europeo (EuroHPC)	5 700	5 600	0	69 pagine
105	Articolo 105	3 751 200	2 624 100	2 608 025	
1060	Autorità europea del lavoro (ELA)	2 252 500	2 201 000	1 757 299	25 510 pagine
1061	Procura europea (EPPO)	4 163 400	4 079 400	2 515 829	Documenti: 28 800 pagine; servizio di traduzione personalizzata dedicato
1062	Agenzia esecutiva europea per la salute e il digitale (HaDEA)	253 500	251 000	0	2 914 pagine
1063	Tribunale unificato dei brevetti (UPC)	p.m.	p.m.	0	
106	Articolo 106	6 669 400	6 531 400	4 273 128	
1099	Entrate ascrivibili a nuovi clienti	p.m.	p.m.	84 318	
109	Articolo 109	p.m.	p.m.	84 318	
10	PAGAMENTI DA AGENZIE, UFFICI E ORGANISMI	41 351 900	41 438 800	40 870 110	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
1100	Commissione europea	1 170 600	1 160 500	316 203	Documenti: 13 455 pagine, compresi i volumi stimati per la DG Giustizia e consumatori, la DG Occupazione, affari sociali e inclusione e la DG Mercato interno, industria, imprenditoria e PMI.
1101	Parlamento europeo	p.m.	p.m.	17 025	
1102	Consiglio dell'Unione europea	323 200	323 200	21 236	3 715 pagine
1103	Corte dei conti europea	12 600	12 600	193 903	145 pagine
1104	Comitato europeo delle regioni	p.m.	p.m.	194	
1105	Comitato economico e sociale europeo	p.m.	p.m.	13 426	
1106	Corte di giustizia dell'Unione europea	p.m.	p.m.	65 651	
1107	Banca centrale europea	65 100	66 000	44 177	608 pagine
1108	Mediatore europeo	253 100	242 500	333 392	2 880 pagine
1109	Garante europeo della protezione dei dati (GEPD)	1 749 400	1 732 100	1 116 623	20 108 pagine
110	Articolo 110	3 574 000	3 536 900	2 121 827	
11	PAGAMENTI DALLE ISTITUZIONI	3 574 000	3 536 900	2 121 827	
1	PAGAMENTI DA AGENZIE, UFFICI, ISTITUZIONI E ORGANISMI	44 925 900	44 975 700	42 991 937	Articolo 10, paragrafo 2, lettera b), del regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio
2000	Sovvenzione della Commissione	p.m.	p.m.	0	
200	Sovvenzione della Commissione	p.m.	p.m.	0	Articolo 10, paragrafo 2, lettera c), del regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio
20	SOVVENZIONE DELLA COMMISSIONE	p.m.	p.m.	0	
2	SOVVENZIONE DELLA COMMISSIONE	p.m.	p.m.	0	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
3001	Partecipazione al Comitato interistituzionale per la traduzione e l'interpretazione (CITI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Gestione di progetti interistituzionali	804 300	697 800	660 092	Sono ascritte a questa voce le entrate ricevute in ragione della gestione di progetti interistituzionali da parte del Centro (segnatamente il progetto IATE).
300	Cooperazione interistituzionale	804 300	697 800	660 092	
30	COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE	804 300	697 800	660 092	
3	COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE	804 300	697 800	660 092	
4000	Interessi bancari	330 000	p.m.	37 164	
400	Interessi bancari	330 000	p.m.	37 164	Sono ascritti a questo articolo gli interessi maturati sui conti bancari del Centro.
4010	Rimborsi vari	147 200	146 000	103 321	
401	Rimborsi vari	147 200	146 000	103 321	Sono ascritti a questo articolo rimborsi di varia natura, compresi i proventi generati dalla sublocazione di locali per uffici e posti auto e dall'hosting di un centro dati per l'Agenzia dell'Unione europea per le ferrovie.
4020	Contributo finanziario del governo lussemburghese	170 000	170 000	170 000	Questo contributo finanziario è inteso a sostegno degli oneri locativi annuali del Centro.
402	Altri contributi	170 000	170 000	170 000	
40	ALTRE ENTRATE	647 200	316 000	310 484	
4	ALTRE ENTRATE	647 200	316 000	310 484	
5000	Eccedenza riportata dall'esercizio precedente	p.m.	p.m.	0	Eccedenza riportata dall'esercizio precedente conformemente all'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento finanziario del Centro, del 22 settembre 2019.
500	Eccedenza riportata dall'esercizio precedente	p.m.	p.m.	0	
5010	Storno dalla «Riserva per investimenti eccezionali»	p.m.	p.m.	0	Lo storno dalla «Riserva per investimenti eccezionali» corrisponde alle spese iscritte nel capitolo 32 «Spese relative al programma eCdT».
5015	Trasferimento dalla «Riserva per spese di trasloco»	3 283 500	4 016 600	0	Il trasferimento dalla «Riserva per la stabilità delle tariffe» è necessario ai fini del pareggio del bilancio.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
501	Sorni dalle riserve degli esercizi precedenti	3 283 500	4 016 600	0	
50	ECCEDEZZA RIPORTATA DALL'ESERCIZIO PRECEDENTE E STORNI DALLE RISERVE DEGLI ESERCIZI PRECEDENTI	3 283 500	4 016 600	0	
5	ECCEDEZZA RIPORTATA DALL'ESERCIZIO PRECEDENTE E STORNI DALLE RISERVE DEGLI ESERCIZI PRECEDENTI	3 283 500	4 016 600	0	
6000	Restituzioni ai clienti	p.m.	p.m.	0	
600	Restituzioni ai clienti	p.m.	p.m.	0	
60	RESTITUZIONI AI CLIENTI	p.m.	p.m.	0	
6	RESTITUZIONI	p.m.	p.m.	0	
Totale entrate		49 660 900	50 006 100	43 962 513	
SPESE					
1100	Stipendi base	18 191 400	17 615 000	16 138 845	Cfr. statuto dei funzionari e regime applicabile agli altri agenti dell'Unione europea, in particolare gli articoli 62 e 66. Stanziamento destinato a coprire gli stipendi base di funzionari e agenti temporanei.
1101	Assegni familiari	1 701 800	1 651 000	1 486 436	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 62, 67 e 68 e la sezione I dell'allegato VII. Stanziamento destinato a coprire l'assegno di famiglia, l'assegno per figli a carico e l'indennità scolastica per i funzionari e gli agenti temporanei.
1102	Indennità di dislocazione e di espatrio	2 848 800	2 777 800	2 632 729	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 62 e 69 e l'articolo 4 dell'allegato VII. Stanziamento destinato a coprire l'indennità di dislocazione e di espatrio per i funzionari e gli agenti temporanei.
1103	Indennità di segreteria	9 200	10 800	5 566	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 18, paragrafo 1, dell'allegato XIII. Stanziamento destinato a coprire l'indennità di segreteria corrisposta a funzionari e agenti temporanei di categoria AST che ricoprono un posto di stenografo o dattilografo, telescrivente, segretario di direzione o segretario principale, che avevano il diritto di percepire tale indennità nel mese precedente il 1° maggio 2004.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
110	Personale in servizio	22 751 200	22 054 600	20 263 576	
1113	Tirocinanti	88 800	46 400		Stanziamiento destinato a coprire le spese relative ai tirocinanti.
1115	Agenti contrattuali	2 406 000	2 322 600	1 430 896	Regime applicabile agli altri agenti dell'Unione europea, in particolare l'articolo 3 bis e il titolo IV.
111	Agenti contrattuali e tirocinanti	2 494 800	2 369 000	1 430 896	La precedente denominazione di questo articolo era «Agenti ausiliari e agenti locali».
1120	Formazione professionale del personale	183 400	180 000	101 557	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 24 bis.
112	Formazione professionale del personale	183 400	180 000	101 557	
1130	Copertura dei rischi di malattia	608 400	588 800	571 238	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 72: norme sull'assicurazione malattia per i funzionari dell'Unione europea.
1131	Copertura dei rischi d'infortunio e di malattie professionali	89 400	86 600	67 846	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 73 e l'articolo 15 dell'allegato VIII. Stanziamiento destinato a coprire il contributo del datore di lavoro all'assicurazione contro i rischi d'infortunio e di malattie professionali.
1132	Copertura del rischio di disoccupazione	154 600	151 400	148 632	Regime applicabile agli altri agenti dell'Unione europea, in particolare l'articolo 28 bis. Stanziamiento destinato a coprire gli agenti temporanei contro il rischio di disoccupazione.
1133	Costituzione o mantenimento dei diritti pensionistici	p.m.	p.m.	0	Regime applicabile agli altri agenti dell'Unione europea, in particolare l'articolo 42. Stanziamiento destinato a coprire i pagamenti del Centro a nome dei funzionari e degli agenti temporanei per costituire o mantenere i loro diritti pensionistici nei rispettivi paesi d'origine.
1134	Contributo al regime pensionistico comunitario	3 978 800	3 852 200	3 572 329	Stanziamiento destinato a coprire il contributo dovuto dal Centro quale datore di lavoro al regime pensionistico comunitario.
113	Contributi di previdenza sociale a carico del datore di lavoro	4 831 200	4 679 000	4 360 045	
1140	Assegni e indennità di natalità e di decesso	1 800	1 400	198	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 70, 74 e 75. Stanziamiento destinato a coprire: – stanziamenti per le indennità di natalità per i figli di membri del personale nei cui paesi d'origine non è previsto questo tipo di indennità; – in caso di decesso di un funzionario, il pagamento della retribuzione complessiva del defunto sino alla fine del terzo mese successivo a quello del decesso nonché le spese di trasporto della salma sino al luogo d'origine del funzionario. In caso di decesso, gli stanziamenti corrispondenti saranno stornati dalla voce 1100.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
1141	Spese di viaggio per congedo annuale	262 800	254 400	246 909	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 8 dell'allegato VII. Stanziamento destinato a coprire il pagamento forfettario delle spese di viaggio dalla sede di servizio al luogo d'origine dei funzionari o degli agenti temporanei, dei coniugi e delle persone a carico.
1143	Indennità forfettarie di funzione	p.m.	p.m.	0	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 14 dell'allegato VII. Stanziamento destinato a coprire le indennità forfettarie di funzione per i funzionari o gli agenti temporanei che sostengono regolarmente spese di rappresentanza nell'espletamento delle loro funzioni.
114	Altri assegni e indennità varie	264 600	255 800	247 108	
1150	Lavoro straordinario	p.m.	p.m.	0	Statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 56 e l'allegato VI. Stanziamento destinato a coprire i pagamenti forfettari o i pagamenti orari per le ore di straordinario effettuate da funzionari e agenti temporanei della categoria AST e agenti locali che non è stato possibile compensare, secondo le modalità previste, con corrispondenti ore libere.
115	Lavoro straordinario	p.m.	p.m.	0	
1171	Interpreti freelance e operatori di conferenza	p.m.	p.m.	0	Retribuzione degli interpreti freelance impiegati dal Centro per conferenze specifiche, qualora la Commissione non sia in grado di fornire il servizio di interpretazione. Oltre alla remunerazione, sono compresi i contributi a un'assicurazione vita e a un'assicurazione malattia, infortuni e decesso nonché il rimborso, per gli interpreti freelance la cui sede operativa non coincida con il luogo di lavoro, delle spese di viaggio e il pagamento di indennità forfettarie di trasferta.
1175	Personale interinale	339 600	323 600	216 385	Stanziamento destinato a coprire il ricorso a personale interinale.
117	Prestazioni di complemento	339 600	323 600	216 385	
1180	Spese varie di assunzione del personale	42 800	39 600	5 170	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli da 27 a 31 e 33. Stanziamento destinato a coprire le spese sostenute nelle procedure di assunzione.
1181	Spese di viaggio	19 400	18 000	3 426	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 20 e 71 e l'articolo 7 dell'allegato VII. Stanziamento destinato a coprire le spese di viaggio di funzionari e agenti temporanei (compresi i loro familiari) che entrano in servizio o lasciano il Centro.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
1182	Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento	91 600	89 400	72 622	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 5 e 6 dell'allegato VII. Stanziamento destinato a coprire le indennità di prima sistemazione dei funzionari e degli agenti temporanei obbligati a cambiare residenza dopo l'entrata in servizio o in occasione della cessazione definitiva dal servizio seguita da nuova sistemazione in un'altra località.
1183	Spese di trasloco	34 200	29 600	14 556	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 20 e 71 e l'articolo 9 dell'allegato VII. Stanziamento destinato a coprire le spese di trasloco di funzionari e agenti temporanei obbligati a cambiare residenza dopo l'entrata in servizio o per l'assegnazione a una nuova sede di servizio o in occasione della cessazione definitiva dal servizio seguita da una nuova sistemazione in un'altra località.
1184	Indennità giornaliere temporanee	90 800	88 600	106 539	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 20 e 71 e l'articolo 10 dell'allegato VII. Stanziamento destinato a coprire le indennità giornaliere temporanee dovute a funzionari e agenti temporanei che forniscono la prova di essere stati obbligati a cambiare luogo di residenza dopo avere assunto le funzioni (compreso il trasferimento).
118	Spese varie di assunzione e trasferimento del personale	278 800	265 200	202 313	
1190	Coefficienti correttori applicabili alle retribuzioni	1 200	1 200	58	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare gli articoli 64 e 65. Stanziamento destinato a coprire il costo dei coefficienti correttori applicati alla retribuzione dei funzionari e degli agenti temporanei e al pagamento degli straordinari.
119	Coefficienti correttori e adeguamenti delle retribuzioni	1 200	1 200	58	
11	PERSONALE IN SERVIZIO	31 144 800	30 128 400	26 821 938	
1300	Spese per missioni e trasferte e altre spese accessorie	56 600	58 200	36 900	Stanziamento destinato a coprire le spese di trasporto, il pagamento delle indennità giornaliere di missioni e le spese eccezionali o accessorie sostenute dal personale statuario in missione nell'interesse del Centro, in conformità delle disposizioni dello statuto dei funzionari dell'Unione europea.
130	Missioni e trasferte	56 600	58 200	36 900	
1310	Spese di missione per formazioni	23 600	22 200	1 551	Stanziamento destinato a coprire le spese per le missioni durante le formazioni fuori Lussemburgo.
131	Missioni e trasferte per formazioni	23 600	22 200	1 551	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
13	MISSIONI E TRASFERTE	80 200	80 400	38 451	
1400	Ristoranti e mense	2 100	2 100	1 710	Stanziamiento destinato a coprire le spese di gestione di ristoranti, caffetterie e mense, in particolare i contratti per la manutenzione delle infrastrutture, la fornitura di materiale ecc.
140	Infrastruttura socio-sanitaria	2 100	2 100	1 710	
1410	Servizio medico	77 000	65 000	65 000	Cfr. statuto dei funzionari dell'Unione europea, in particolare l'articolo 59 e l'articolo 8 dell'allegato II.
141	Servizio medico	77 000	65 000	65 000	
1420	Altre spese	671 600	659 400	614 918	Stanziamiento destinato a coprire le spese correlate alla partecipazione al comitato per le attività sociali e ad asili e istituti di istruzione. Si basa sulla previsione dell'Ufficio per le infrastrutture e la logistica a Lussemburgo (OIL) della Commissione.
1421	Relazioni sociali	14 000	14 000	12 000	Stanziamiento destinato a incoraggiare e finanziare tutte le iniziative volte a promuovere le relazioni sociali tra il personale di varie nazionalità nonché altri sussidi di assistenza e contributi a favore del personale, oltre alle spese sostenute per l'organizzazione di ricevimenti per lo stesso personale.
142	Altre spese	685 600	673 400	626 918	
14	INFRASTRUTTURA SOCIO-SANITARIA	764 700	740 500	693 628	
1520	Scambi di personale	p.m.	p.m.	0	Stanziamiento destinato a coprire le spese relative al distacco o all'assegnazione temporanea dei funzionari e degli agenti temporanei del Centro presso servizi nazionali o internazionali.
1521	Funzionari del Centro distaccati temporaneamente presso amministrazioni nazionali, organizzazioni internazionali o istituzioni o imprese del settore pubblico.	p.m.	p.m.	0	Stanziamiento destinato a coprire le spese relative al distacco o all'assegnazione temporanea dei funzionari e degli agenti temporanei del Centro presso servizi nazionali o internazionali.
152	Mobilità	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILITÀ	p.m.	p.m.	0	
1600	Sussidi straordinari	p.m.	p.m.	0	Stanziamiento destinato a coprire i sussidi di assistenza in denaro che possono essere concessi a un funzionario, a un ex funzionario o agli aventi diritto di un funzionario deceduto, che si trovi/trovino in una situazione particolarmente difficile.
160	Servizio sociale	p.m.	p.m.	0	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
1620	Altre spese	p.m.	p.m.	0	Stanziamiento destinato a coprire i sussidi di assistenza familiari, l'accoglienza di nuovo personale, l'assistenza legale, i sussidi agli scout e alle guide, il sussidio alla segreteria dell'associazione dei genitori degli alunni.
162	Altre spese	p.m.	p.m.	0	
1630	Centro per l'infanzia	47 600	46 800	62 600	Stanziamiento destinato a coprire le spese relative ad asili e istituti di istruzione. Tale stanziamento si basa sulle previsioni del Parlamento europeo.
163	Centro per l'infanzia	47 600	46 800	62 600	
1640	Aiuto integrativo ai disabili	1 500	1 500	0	Stanziamiento destinato a coprire i rimborsi a personale in servizio, coniugi e figli a carico disabili, dopo esaurimento dei diritti eventualmente concessi a livello nazionale, delle spese (eccetto quelle mediche) riconosciute necessarie, risultanti dalla disabilità e debitamente comprovate.
164	Aiuto integrativo ai disabili	1 500	1 500	0	
16	SERVIZI SOCIALI	49 100	48 300	62 600	
1700	Spese per ricevimenti e di rappresentanza	2 500	2 500	0	Stanziamiento destinato a coprire le spese di rappresentanza e ricevimenti vari.
170	Ricevimenti e rappresentanza	2 500	2 500	0	
17	RICEVIMENTI E RAPPRESENTANZA	2 500	2 500	0	
1900	Pensioni e indennità di cessazione dal servizio	p.m.	p.m.	0	Stanziamiento destinato a coprire le pensioni e le indennità una tantum.
190	Pensioni	p.m.	p.m.	0	
19	PENSIONI	p.m.	p.m.	0	
1	PERSONALE	32 041 300	31 000 100	27 616 617	
2000	Locazione di immobili e spese accessorie	2 067 500	2 084 100	1 970 766	Stanziamiento destinato a coprire il pagamento dei canoni di locazione per immobili o parti di immobili e parcheggi occupati dal Centro.
200	Investimenti immobiliari, locazione di immobili e spese accessorie	2 067 500	2 084 100	1 970 766	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
2010	Assicurazione	13 200	13 200	11 999	Stanziamiento destinato a coprire i premi d'assicurazione relativi a edifici o parti di edifici occupati dal Centro.
201	Assicurazione	13 200	13 200	11 999	
2020	Acqua, gas, elettricità e riscaldamento	325 900	239 100	172 569	Stanziamiento destinato a coprire i consumi correnti.
202	Acqua, gas, elettricità e riscaldamento	325 900	239 100	172 569	
2030	Pulizia e manutenzione	359 500	275 400	193 213	Stanziamiento destinato a coprire le spese di pulizia (pulizie periodiche, acquisto di prodotti di pulizia, lavatura, bucato, pulizia a secco ecc.), di manutenzione delle attrezzature e installazioni tecniche (ascensori, impianto di riscaldamento, condizionamento d'aria ecc.) nonché di smaltimento dei rifiuti.
203	Pulizia e manutenzione	359 500	275 400	193 213	
2040	Sistemazione dei locali	15 000	15 000	10 425	Stanziamiento destinato a coprire la sistemazione dei locali e le riparazioni nell'edificio.
204	Sistemazione dei locali	15 000	15 000	10 425	
2050	Sicurezza e sorveglianza degli immobili	211 300	258 500	153 086	Stanziamiento destinato a coprire le spese varie connesse alla sicurezza degli immobili, in particolare i contratti relativi a sorveglianza degli edifici, noleggio e ricarica degli estintori, acquisto e manutenzione del materiale antincendio, rinnovo dell'attrezzatura per gli agenti volontari addetti al pronto intervento antincendio e costi delle ispezioni regolamentari.
205	Sicurezza e sorveglianza degli immobili	211 300	258 500	153 086	
2060	Acquisizione di beni immobili	p.m.	p.m.	0	Stanziamiento destinato a coprire l'eventuale acquisto di un edificio per stabilirvi la sede del Centro.
206	Acquisizione di beni immobili	p.m.	p.m.	0	
2080	Spese preliminari all'acquisto o alla costruzione di beni immobili	p.m.	p.m.	0	Stanziamiento destinato a coprire le spese per le perizie relative ai beni immobili.
208	Spese preliminari all'acquisto o alla costruzione di beni immobili	p.m.	p.m.	0	
2090	Altre spese	p.m.	p.m.	0	Stanziamiento destinato a coprire altre spese correnti non previste in modo specifico, fra cui le spese di gestione amministrativa non legate a utenze (acqua, gas ed elettricità), la manutenzione, le imposte comunali e le spese accessorie.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
209	Altre spese	p.m.	p.m.	0	
20	INVESTIMENTI IMMOBILIARI, LOCAZIONE DI IMMOBILI E SPESE ACCESSORIE	2 992 400	2 885 300	2 512 059	
2100	Acquisto, lavori, manutenzione e riparazione di hardware e software	2 148 800	2 466 700	2 051 602	Stanziamento destinato a coprire l'acquisto o il leasing di hardware informatico, lo sviluppo di software, la manutenzione di software o pacchetti software e vario materiale informatico corrente ecc. Anche l'attrezzatura per le telecomunicazioni, le copiatrici e le stampanti sono iscritte in questa voce.
210	Informatica	2 148 800	2 466 700	2 051 602	
2120	Servizi esterni per il funzionamento, l'installazione, lo sviluppo e la manutenzione di software e sistemi	2 697 300	2 768 800	2 073 874	Stanziamento destinato a coprire le spese per il personale operativo esterno (operatori, amministratori, ingegneri di sistema ecc.).
212	Servizi di tecnologia dell'informazione	2 697 300	2 768 800	2 073 874	
21	INFORMATICA	4 846 100	5 235 500	4 125 476	
2204	Attrezzatura per ufficio	4 000	5 000	3 000	Stanziamento destinato a coprire l'acquisto, il leasing, la manutenzione e la riparazione di attrezzatura elettronica per ufficio e impianti tecnici, eccetto stampanti e copiatrici.
220	Impianti tecnici e attrezzature per ufficio	4 000	5 000	3 000	
2210	Nuovi acquisti	8 000	10 000	3 991	Stanziamento destinato a coprire le spese di acquisto, sostituzione, manutenzione, utilizzo e riparazione di mobilio.
221	Mobilio	8 000	10 000	3 991	
2230	Nuovi acquisti di veicoli	p.m.	p.m.	0	Stanziamento destinato a coprire l'acquisto di un veicolo di servizio per il Centro.
2232	Noleggio di veicoli	8 600	7 700	5 821	Stanziamento destinato a coprire le spese di noleggio, sotto forma di contratto a lungo termine, di veicoli di servizio e le spese di noleggio occasionale di veicoli per esigenze contingenti.
2233	Manutenzione, utilizzo e riparazione di veicoli	2 000	2 000	1 250	Stanziamento destinato a coprire i costi di manutenzione e uso di veicoli nonché i costi correlati all'uso di mezzi di trasporto pubblico.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
223	Veicoli	10 600	9 700	7 071	
2250	Spese di documentazione e di biblioteca	20 000	20 000	21 596	Stanziamiento destinato a coprire l'acquisto di dotazioni di biblioteca, l'abbonamento a giornali, periodici, servizi online quali dizionari nonché altre spese di documentazione e di biblioteca.
2255	Documentazione, traduzione e strumenti multilinguistici	15 000	15 000	73	Questo stanziamento è inteso a coprire le spese relative alla documentazione, alla traduzione e agli strumenti multilinguistici, come l'acquisizione, il consolidamento e l'estensione dei contenuti delle banche dati linguistiche e terminologiche, le memorie di traduzione e i dizionari per la traduzione automatica.
225	Spese di documentazione e di biblioteca	35 000	35 000	21 669	
22	BENI MOBILI E SPESE ACCESSORIE	57 600	59 700	35 732	
2300	Cancelleria e materiale per ufficio	15 000	14 000	11 170	Stanziamiento destinato a coprire l'acquisto di carta e materiale per ufficio.
230	Cancelleria e materiale per ufficio	15 000	14 000	11 170	
2320	Spese bancarie	5 300	5 000	2 000	Stanziamiento destinato a coprire le spese bancarie e le spese di connessione alla rete di telecomunicazione interbancaria.
2321	Perdite di cambio	p.m.	p.m.	0	Questa voce è destinata a coprire le perdite di cambio sostenute dal Centro nella gestione del proprio bilancio, nella misura in cui non possono essere compensate con utili sui cambi.
232	Spese finanziarie	5 300	5 000	2 000	
2330	Spese legali	20 000	20 000	10 000	Stanziamiento destinato a coprire le spese legali preliminari e i servizi di avvocati o altri esperti.
233	Spese legali	20 000	20 000	10 000	
2340	Danni	p.m.	p.m.	0	Stanziamiento destinato a coprire eventuali danni e le spese risultanti dalle richieste di risarcimento presentate al Centro (responsabilità civile).
234	Danni	p.m.	p.m.	0	
2350	Assicurazioni varie	10 200	11 300	9 071	Stanziamiento destinato a coprire l'assicurazione multirischio, la responsabilità civile, l'assicurazione contro il furto e la responsabilità pecuniaria dei contabili e degli amministratori degli anticipi.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
2352	Spese varie per riunioni interne	3 000	3 000	2 750	Stanziamiento destinato a coprire le spese relative all'organizzazione di riunioni interne.
2353	Trasloco di servizi	3 000	3 000	6 068	Stanziamiento destinato a coprire le spese di trasloco, sia all'interno dell'edificio sia verso un nuovo edificio.
2359	Altre spese	2 500	2 500	0	Stanziamiento destinato a coprire altre spese di funzionamento non previste in modo specifico.
235	Altre spese di funzionamento	18 700	19 800	17 889	
2360	Servizi esterni di audit e valutazione	11 000	22 000	15 373	Stanziamiento destinato a coprire le spese relative a servizi esterni di audit e valutazione, ad esempio la revisione dei conti annuali.
236	Servizi esterni di audit e valutazione	11 000	22 000	15 373	
2390	Servizi di traduzione forniti dalla Commissione	p.m.	p.m.	0	Stanziamiento destinato a coprire la fornitura di lavori di traduzione, compresa la dattilografia, effettuati dalla Commissione per conto del Centro.
2391	Interpretazione	p.m.	p.m.	0	Stanziamiento destinato a coprire i servizi di interpretazione fatturati al Centro, in particolare dalle istituzioni dell'UE.
2392	Assistenza amministrativa da parte della Commissione	140 600	138 200	110 892	Stanziamiento destinato a coprire l'assistenza amministrativa fornita al Centro dalla Commissione.
2393	Pubblicazioni	6 000	6 000	1 874	Stanziamiento destinato a coprire le spese di pubblicazione del bilancio e della relazione di attività nonché di altre attività di comunicazione del Centro.
2394	Divulgazione	30 000	20 000	0	Stanziamiento destinato a coprire le attività di divulgazione, in particolare le spese di promozione e di marketing (cataloghi, prospetti, materiale pubblicitario, studi di mercato ecc.) nonché le spese attinenti all'informazione e all'assistenza al pubblico e ai clienti.
2395	Altri servizi forniti da istituzioni e agenzie	13 900	13 300	12 200	Stanziamiento destinato a coprire servizi forniti al Centro dalle istituzioni e agenzie dell'UE, ad esempio nel quadro del coordinamento delle agenzie.
239	Servizi interistituzionali	190 500	177 500	124 966	
23	SPESE AMMINISTRATIVE CORRENTI	260 500	258 300	181 399	
2400	Spese postali e di spedizione	22 400	25 000	20 263	Stanziamiento destinato a coprire le spese di affrancatura e di spedizione, compresa la spedizione di colli postali.
240	Spese postali	22 400	25 000	20 263	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
2410	Abbonamenti e canoni per telefono, telegrafo, telex, radio e televisione	140 100	155 100	99 675	Stanziamiento destinato a coprire le spese di abbonamento e delle comunicazioni per telefono, fax, teleconferenza e di trasmissione dati. Le spese relative alle apparecchiature di telecomunicazione sono iscritte alla voce 2100.
241	Telecomunicazioni	140 100	155 100	99 675	
24	SPESE POSTALI E DI TELECOMUNICAZIONE	162 500	180 100	119 938	
2500	Riunioni in generale	2 000	2 000	0	Stanziamiento destinato a coprire le spese di viaggio e soggiorno e le spese accessorie sostenute da esperti e altri visitatori, in particolare dai membri dei comitati interistituzionali invitati a partecipare a riunioni, comitati, gruppi di lavoro e seminari.
250	Spese per riunioni e convocazioni	2 000	2 000	0	
2550	Spese varie di organizzazione e partecipazione a conferenze, congressi e riunioni	20 000	20 000	0	Stanziamiento destinato a coprire le spese relative all'organizzazione e alla partecipazione a conferenze, congressi e riunioni. Inoltre è destinato a coprire le spese relative all'organizzazione di riunioni esterne non ospitate dall'infrastruttura esistente.
255	Spese varie di organizzazione e partecipazione a conferenze, congressi e riunioni	20 000	20 000	0	
25	SPESE PER RIUNIONI	22 000	22 000	0	
2600	Riunioni del consiglio di amministrazione	20 000	20 000	2 587	Stanziamiento destinato a coprire le spese di viaggio e di soggiorno e le spese accessorie sostenute dai membri del consiglio di amministrazione invitati a partecipare a riunioni, comitati e gruppi di lavoro.
260	Spese per riunioni	20 000	20 000	2 587	
2610	Organizzazione delle riunioni del consiglio di amministrazione	7 500	7 500	1 867	Stanziamiento destinato a coprire l'organizzazione delle riunioni del consiglio di amministrazione.
261	Organizzazione delle riunioni del consiglio di amministrazione	7 500	7 500	1 867	
2650	Interpretazione	30 000	30 000	23 121	Stanziamiento destinato a coprire i servizi d'interpretazione fatturati al Centro, in particolare dalle istituzioni dell'UE per le riunioni del consiglio di amministrazione.
265	Interpretazione	30 000	30 000	23 121	
26	CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE	57 500	57 500	27 575	

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
2700	Consulenze, studi e indagini di carattere limitato	50 000	100 000	0	Stanziamiento destinato a coprire le spese per commissionare a esperti qualificati nel settore amministrativo consulenze, studi e indagini, in particolare relazioni di valutazione, e gli onorari di consulenti esterni.
270	Consulenze, studi e indagini di carattere limitato	50 000	100 000	0	
27	CONSULENZE E STUDI	50 000	100 000	0	
2	IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO	8 448 600	8 798 400	7 002 178	
3000	Servizi di traduzione esterni	8 250 000	9 390 000	9 008 012	Stanziamiento destinato a coprire le spese relative alla fornitura di servizi linguistici da parte di fornitori esterni.
3001	Assistenza tecnica associata a servizi linguistici	75 000	60 000	51 503	Stanziamiento destinato a coprire le spese relative all'assistenza tecnica associata ai servizi linguistici.
300	Servizi di traduzione esterni	8 325 000	9 450 000	9 059 515	
30	SERVIZI DI TRADUZIONE ESTERNI	8 325 000	9 450 000	9 059 515	
3100	Cooperazione interistituzionale in campo linguistico	846 000	757 600	719 828	Stanziamiento destinato a coprire le spese relative ad attività decise dal Comitato interistituzionale della traduzione e dell'interpretazione (CITI) al fine di promuovere la cooperazione interistituzionale nel settore linguistico. La spesa per il progetto IATE è coperta dalle entrate di cui alla voce 3002 «Gestione di progetti interistituzionali», esclusa la quota di competenza del Centro.
310	Spese relative alla cooperazione interistituzionale	846 000	757 600	719 828	
31	SPESE RELATIVE ALLA COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE	846 000	757 600	719 828	
3200	Spese per missioni e altre spese di personale relative al programma eCdT	p.m.	p.m.	0	Stanziamiento destinato a coprire le spese di trasporto, il pagamento delle indennità giornaliere di missione e le spese accessorie o eccezionali sostenute dal personale per l'esecuzione di missioni legate al programma eCdT.
3201	Spese varie di funzionamento relative al programma e-CdT	p.m.	p.m.	0	Stanziamiento destinato a coprire spese varie di funzionamento relative al programma e-CdT, tranne le spese informatiche.
3202	Spese per hardware e software relativi al programma eCdT	p.m.	p.m.	0	Stanziamiento destinato a coprire le spese per hardware e software relative al programma eCdT.

Voce Articolo Capitolo Titolo	Descrizione	Progetto preliminare di bilancio 2024	Bilancio 2023	Risultato 2022	Note
3203	Consulenza sulla tecnologia dell'informazione relativa al programma eCdT	p.m.	p.m.	0	Stanziamiento destinato a coprire le spese per la consulenza informatica relativa al programma eCdT.
320	Spese relative al programma eCdT	p.m.	p.m.	0	
32	SPESE RELATIVE AL PROGRAMMA ECdT	p.m.	p.m.	0	In questo capitolo sono iscritti gli stanziamenti per le spese relative al programma eCdT, stornati dalla «Riserva per investimenti eccezionali» alla voce 5010 delle «Entrate».
3	SPESE OPERATIVE	9 171 000	10 207 600	9 779 343	
10003	Riserva per la stabilità delle tariffe	p.m.	p.m.	0	Riserva creata nel 2011 per la stabilità delle tariffe. Alla fine del 2024 l'importo complessivo della riserva è pari a 3 018 351 EUR.
10004	Fondo permanente di prefinanziamento	p.m.	p.m.	0	Il fondo di prefinanziamento permanente è previsto dall'articolo 71 bis del regolamento finanziario del Centro di traduzione. L'importo complessivo del fondo è pari a 16 529 466 EUR.
10006	Riserva per investimenti eccezionali	p.m.	p.m.	0	Nel 2023 non sono stati accantonati stanziamenti per investimenti eccezionali. L'importo totale della riserva è di 90 489 EUR, tenuto conto dell'utilizzo della voce 5010 delle entrate.
10008	Disavanzo riportato dall'esercizio precedente	p.m.	p.m.	0	Disavanzo riportato dall'esercizio precedente in conformità dell'articolo 17, paragrafo 3, del regolamento finanziario del Centro, del 22 settembre 2019.
1000	Stanziamenti accantonati	p.m.	p.m.	0	
100	STANZIAMENTI ACCANTONATI	p.m.	p.m.	0	
10	RISERVE	p.m.	p.m.	0	
	Totale spese	49 660 900	50 006 100	44 398 138	

ALLEGATO 1 – TABELLA DELL'ORGANICO

Gruppi di funzioni e gradi	2022		2023		2024	
	Posti occupati al 31.12.2022		Posti autorizzati nel quadro del bilancio dell'UE 2023		Richiesta del Centro per il progetto di bilancio dell'UE 2024	
	Posti permanenti	Agenti temporanei	Posti permanenti	Posti temporanei	Posti permanenti	Posti temporanei
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	1	1	1	1
AD 13	1	0	3	0	3	0
AD 12	9	3	13	7	13	8
AD 11	2	5	7	6	7	6
AD 10	3	7	8	7	10	8
AD 9	7	12	7	21	9	22
AD 8	10	15	6	24	2	24
AD 7	5	19	1	18	1	17
AD 6	4	10	0	8	0	6
AD 5	0	18	0	0	0	0
TOTALE AD	41	90	46	92	46	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	1	0	1	0	1	0
AST 9	2	1	3	2	3	2
AST 8	1	1	0	1	0	1
AST 7	1	4	1	7	1	9
AST 6	0	11	0	10	0	11
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	8	0	10	0	8
AST 3	0	5	0	1	0	0
AST 2	0	1	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
TOTALE AST	5	43	5	48	5	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	2	0	2
AST/SC 2	0	1	0	0	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
TOTALE AST/SC	0	2	0	2	0	2
TOTALE	46	135	51	142	51	142
COMPLESSIVO	181		193		193	

Stima del numero di agenti contrattuali (in equivalenti a tempo pieno)

Gruppi di funzioni (GF)	2022 (effettivamente occupati)	2023	2024
GF IV	9,5	20,0	20,0
GF III	12,0	15,0	15,0
GF II	0,0	0,0	0,0
GF I	0,0	0,0	0,0
Totale AC	21,5	35	35